

Aos senhores pais e responsáveis:

Escola Ginásial Chiryu Minami
Diretor: Setsuo TanDIRETRIZES PARA SITUAÇÕES DE CLIMA EXTREMO (TUFÕES, ENTRE OUTROS) E INFORMAÇÕES
EXTRAORDINÁRIAS SOBRE O TERREMOTO DA FOSSA DE NANKAI

台風等異常気象時ならびに南海トラフ地震臨時情報における対応について

Recentemente, recebendo a notificação do Conselho Provincial de Educação de Aichi sobre "Garantia da Segurança dos Alunos em Situações de Clima Extremo (Tufões, etc.)", a cidade de Chiryu alterou suas diretrizes de resposta conforme descrito abaixo. Por favor, verifiquem as informações.

I-Procedimentos em Caso de Clima Extremo como Tufões (Revisado em 29/05/2026)

TIPOS DE ALERTAS		PROCEDIMENTOS CASO ESTEJA EM CASA	PROCEDIMENTOS CASO ESTEJA NA ESCOLA
ALERTA ESPECIAL 特別警報	Vendaval, neve pesada, tempestade de neve, ondas altas	ESPERAR EM CASA / ESCOLA FECHADA - Tomar imediatamente as melhores medidas para proteger a vida. - Mesmo após a suspensão do "Alerta Especial", não vá para a escola até receber um comunicado da escola (via e-mail, etc.).	ESPERAR NA ESCOLA※3 - Tomar imediatamente as melhores medidas para proteger a vida. - Após a suspensão do "Alerta Especial" e o envio do comunicado da escola, os professores acompanharão os alunos até as suas casas ou farão a devolução direta aos responsáveis.
ALERTA GERAL 警報	Vendaval, tempestade de neve	ESPERAR EM CASA - Se o alerta não for suspenso até as 06:00 → A escola estará fechada. - Se for suspenso até as 06:00 → As aulas ocorrerão normalmente. ※1, 2	ESPERAR NA ESCOLA ※3 OU RETORNO PARA CASA - O retorno para casa será adiado até que a situação seja considerada segura. - Tomando as devidas precauções para um retorno seguro e avaliando a situação, poderá ser feito o retorno em grupo ou a devolução direta aos responsáveis.
	Neve pesada, ondas altas	Ida normal para a escola ※1, 2	Ida normal para a escola ※1
AVISO 注意報	Neve pesada, ventos fortes, outros	Ida normal para a escola	Ida normal para a escola
Alerta Nível 5 Alerta Especial Provincia※4: Ocorrência de transbordamento. Cidade※4: Evacuação deve estar concluída até o Nível 5.	Chuvas torrenciais transbordo de rios, deslizamento de terra, ressaca marítima	ESPERAR EM CASA / ESCOLA FECHADA - Tomar imediatamente as melhores medidas para proteger a vida. - Mesmo após a suspensão do "Alerta Especial", não vá para a escola até receber um comunicado da escola (via e-mail, etc.).	ESPERAR NA ESCOLA※3 - Tomar imediatamente as melhores medidas para proteger a vida. - Após a suspensão do "Alerta Especial" e o envio do comunicado da escola, os professores acompanharão os alunos até as suas casas ou farão a entrega direta aos responsáveis.
Alerta Nível 4 Alerta de Perigo		ESPERAR EM CASA / ESCOLA FECHADA - Considerar evacuação preventiva o quanto antes. - Não ir para a escola até receber um comunicado da escola (via e-mail, etc.) pós-alerta de perigo.	ESPERAR NA ESCOLA ※3 OU MUDANÇA PARA ABRIGO E ENTREGA AOS RESPONSÁVEIS - A escola avaliará a situação do clima e rotas e avisará por e-mail. - Após a suspensão do alerta de perigo, haverá saída em grupo ou com acompanhamento dos professores.
Alerta Nível 3 Provincia※4: Nível de água para decisão de evacuação. Cidade※4: Início do regime de plantão de emergência dos funcionários municipais.		Ida normal para a escola ※1, 2	Ida normal para a escola ※1
Alerta Nível 2 Provincia※4: Informação de atenção para inundação. Cidade※4: Início do regime de plantão de emergência dos funcionários municipais.		Ida normal para a escola	Ida normal para a escola

※1: Mesmo em dias de "Ida Normal" ou "Aulas Normais", a escola pode decidir fechar ou cancelar as aulas dependendo da gravidade do desastre, do clima ou das condições do trajeto escolar.

※2: Caso o diretor da escola determine que não há segurança para a locomoção devido à situação da calamidade na área da escola ou no bairro de residência do aluno, este poderá receber a instrução de permanecer em casa.

※3: Mesmo em caso de "Espera na Escola", os alunos poderão ser entregues diretamente aos responsáveis dependendo da solicitação dos pais e das circunstâncias.

※4: Indica os comunicados e ações da província e do município em consonância com os níveis de alerta emitidos pela Agência Meteorológica do Japão.

II-Medidas Relacionadas a Terremotos Incluindo o Terremoto da Fossa de Nankai

1.Quando ocorrer um grande terremoto (com intensidade acima de 5- pontos na escala japonesa)

Se um terremoto de grande magnitude ocorrer, as instruções para vinda à escola serão as seguintes:

- **Antes de sair de casa:** Não ir para a escola até que os tremores secundários cessem. Ou, até que a segurança seja confirmada, aguardar em casa ou evacuar para um abrigo de ampla área, seguindo o plano previamente combinado com a família.
- **No trajeto escolar (ida ou volta):** Se houver locais que pareçam perigosos, refugiar-se em casa ou na escola. Como outros acidentes diversos podem acontecer, procure ajuda em casas cadastradas como "Casa das Crianças 110", residências locais ou lojas, conforme a situação. É recomendável conversar em família regularmente para definir um ponto de encontro e rotas para abrigos mais próximos em casos emergências.
- **Durante o período de aulas (na escola):** Todas as atividades educacionais serão interrompidas imediatamente. Os alunos evacuarão para o campo esportivo sob a instrução dos professores. Depois disso, com base na escala do terremoto, danos e previsões oficiais de segurança, a escola optará por manter os alunos esperando na escola, liberá-los em grupo ou fazer a devolução direta aos pais.

TIPO DE TERREMOTO	PROCEDIMENTO DA ESCOLA	PROCEDIMENTO DOS ALUNOS E RESPONSÁVEIS
Após terremoto com INTENSIDADE ACIMA DE 5- PONTOS no município de Chiryu	Ocorrência antes de sair de casa: Aulas canceladas	Garantir a segurança dentro de casa.
	Ocorrência após a chegada à escola: As aulas serão canceladas. Se o sistema de e-mail de emergência (<i>Kizuna Mail</i>) estiver funcionando, a escola enviará um aviso aos responsáveis.	Retorno imediato para casa: Os alunos retornarão conforme o método de liberação previamente preenchido e enviado pelos pais no "Cartão de Devolução do Aluno"

2.Quando ocorrer um terremoto com intensidade até 4 pontos na escala japonesa ou quando forem emitidas **informações extraordinárias sobre o terremoto na fossa de Nankai**

Caso ocorra um tremor de até intensidade 4 em Chiryu, ou se um grande terremoto ocorrer na área focal estimada da Fossa de Nankai e a Agência Meteorológica emitir um "Informe Extraordinário", as ações a serem tomadas são as descritas abaixo:

(CONFIRMAÇÃO) A Informação Extraordinária do Terremoto da Fossa de Nankai não é uma previsão de terremoto:

Esta informação é emitida quando ocorre um grande terremoto na área de foco presumida ser da Fossa de Nankai ou arredores. **Primeiro, é anunciado o status de (EM INVESTIGAÇÃO / 調査中).** Em seguida, é emitido um dos seguintes status: (ALERTA DE MEGATERREMOTO / 巨大地震警戒), (ATENÇÃO PARA MEGATERREMOTO / 巨大地震注意), (FIM DA INVESTIGAÇÃO / 調査終了).

TIPO DE TERREMOTO	PROCEDIMENTO DA ESCOLA	PROCEDIMENTO DOS ALUNOS E RESPONSÁVEIS
Após terremoto de INTENSIDADE 1 a 3 no município de Chiryu	Aulas normais.	Verificação dos preparativos em relação a terremotos: • Meios de contato com a família. • Locais de abrigo e rotas de fuga. • Pontos perigosos (muros de bloco, locais com muito vidro). • Mochila de emergência e estoque de alimentos. • Fixação de móveis, etc.
Após terremoto de INTENSIDADE 4 no município de Chiryu	A princípio, aulas normais: ※ Dependendo da situação, as aulas podem ser canceladas. ※ Em princípio, as comunicações serão feitas via <i>Kizuna Mail</i>.	
Informação extraordinária da fossa de Nankai: "EM INVESTIGAÇÃO"	A princípio, aulas normais: • Atividades fora da escola têm sua partida temporariamente suspensa ou prepara-se o retorno rápido para a escola.	
Informação extraordinária da fossa de Nankai: "ALERTA DE GRANDE TERREMOTO"	A princípio, aulas normais: ※ Os alunos devem retornar para casa imediatamente após o término das aulas. ※ Atividades externas serão adiadas/canceladas ou haverá retorno imediato à escola. ※ Dependendo da gravidade, a escola poderá ser fechada temporariamente ou ter as aulas canceladas. ※ Em princípio, avisos serão enviados via <i>Kizuna Mail</i>.	
Informação Extraordinária da Fossa de Nankai: "ATENÇÃO PARA GRANDE TERREMOTO"	Atividades educacionais normais: • Atividades fora da escola têm sua partida temporariamente suspensa ou prepara-se o retorno rápido para a escola.	
Informação extraordinária da fossa de Nankai: "INVESTIGAÇÃO ENCERRADA"	Atividades educacionais normais	

- Em caso de cancelamento de aulas ou liberação de alunos (retorno para casa) devido a desastres naturais ou situações de emergência, se houver condições de envio, a comunicação será feita por e-mail através do sistema *Kizuna Mail*. Para não obstruir a coleta e o fluxo de informações essenciais, pedimos que evitem fazer consultas por telefone.
- **Mesmo que o aluno não possa comparecer à escola devido a um desastre, isso não será considerado atraso ou falta.** Solicitamos que não force a ida do seu filho à escola em situações de risco.